



### TENDER NO. SC1016/2011

#### **Tenders are hereby invited for the Supply & Delivery of Inventory Items: Protective Clothing, Oil & Lubricants, Plastic Bags & Paper Products**

Tender documents, in English, are obtainable from, 4 February 2011, at the offices of the Supply Chain Management Unit, Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus, Tel. 028 313 8064 from Mr. Ayanda Mili between 08h30 and 15h30, upon payment of a non-refundable tender participation fee of R110.00 per set. Bank guaranteed cheques are to be made payable to "Overstrand Municipality". Alternatively the documents can be downloaded free of charge from the website: [www.overstrand.gov.za](http://www.overstrand.gov.za)

Sealed tenders, with "**Tender No. SC1016/2011: Supply & Delivery of Inventory Items: Protective Clothing, Oil Lubricants, Plastic Bags & Paper Products**" clearly endorsed on the envelope, must be deposited in **tender box no. 1** at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus. Bids may only be submitted on the Bid Documentation provided by the Municipality.

The closing date and time is **25 February 2011 at 12h00** and the tenders will be opened in public immediately after the closing time in the Committee Room, Hermanus Administration.

Tenders must be valid for 60 days from the closing date

The Overstrand Municipality does not bind itself to accept the lowest or any quotation and reserves the right to accept any tender, as it may deem expedient. Tenders are subject to the Preferential Procurement Regulations of 2001 and the Supply Chain Management Policy of the Overstrand Municipality.

Please refer technical enquiries to Valmarie Swartz at

### TENDER NR. SC1016/2011

#### **Tenders word hiermee ingewag vir die Voorsiening en Aflewering van Beskermende Klere, Olie & Smeermiddels, Plastiese Sakke en Papierprodukte aan Overstrand Munisipaliteit**

Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar vanaf 4 Februarie 2011, by die kantoor van die Voorsienings-kanaalbestuurseenheid, Overstrand Munisipaliteit, Magnolialaan, Hermanus, Tel. 028 313 8064 vanaf Mnr. Ayanda Mili tussen 08h30 en 15h30, by betaling van 'n niet-terugbetaalbare tender deelnamefooi van R110.00 per stel. Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan "Overstrand Munisipaliteit". Alternatiewelik kan die dokumente gratis afgelaai word vanaf die webblad: [www.overstrand.gov.za](http://www.overstrand.gov.za)

Tenders, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk: "**Tender Nr. SC1016/2011: Voorsiening en Aflewering van Beskermende Klere, Olie & Smeermiddels, Plastiese Sakke en Papierprodukte aan Overstrand Munisipaliteit**" en in 'n verseëlde koevert, moet in die **tenderbus nr. 1** by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnolialaan, Hermanus, geplaas word. Tenders mag slegs ingedien word op die dokumentasie deur die Munisipaliteit verskaf.

Die datum en sluitingstyd van die tender is **25 Februarie 2011 om 12h00**. Tenders sal direk na die sluitingstyd in die openbaar oopgemaak word in die Komiteekamer, Hermanus Administrasie.

Tenders moet geldig wees vir 60 dae na die sluitingsdatum.

Die Munisipaliteit Overstrand is nie verplig om die laagste of enige kwotasie wat ingedien word te aanvaar nie. Tenders is onderworpe aan die Voorkeurverkrygings Regulasies van 2001 en die Voorsieningskanaal Bestuursbeleid van

### ISINIKI XABISO NO. SC 1016/2011

#### **Kucelwa Isiniki-Xabiso ukunikeza nokuhambisa kwempahla zokukhusela, ingxowa zeplastiki, amafutha eoli kunye namaphepha.**

Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, ayafumaneka ukusukela nge, 4 Febhuwari 2011 kwi-ofisi yoLawulo lweTyathanga loKubonelela, kuMasipala we-Overstrand., eMagnolia Avenue,eHermanus tsalela u 028 313 8064 ku Mr. Ayanda Mili phakathi kweye-08h30 neye-15h30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongama- R110.00. Iitsheki mazenziwe zihlawuleke ku "Masipala we-Overstrand".kungenjalo Amaxwebhu ayafumaneka mahala kwi-webhu sayiti ethi: [www.overstrand.gov.za](http://www.overstrand.gov.za)

Iziniki-maxabiso/uqikelelo-xabiso ezitywinwe kwabhalwa "**Isiniki-Xabiso No. SC 1016/2011: ukunikeza nokuhambisa kwempahla zokukhusela, ingxowa zenplastiki, amafutha eoli kunye namaphepha,**" ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi **Bhokisi yeZiniki-maxabiso No. 1** kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus. Amaxwebhu Oniko xabiso anikezwa ngu masipala maka buyiswe ngohlobo abhalwe ngalo.

Umhla wokuvalwa nexesha ngu mhla we **25 Febhuwari 2011** phambi kwentsimbi ye **12h00** kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lekomiti, kulawulo lwase Hermanus.

Ithenda mazibesemthethweni kangangentsuku ezingamashumi anethoba (60) emva komhla wokuvala

UMasipala we-Overstrand akazibopheleli ekwamkeleni ixabiso elilelona liphantsi okanye nasiphi isiniki-xabiso kwaye unelungelo lokwamkela nasiphi na isiniki-xabiso, njengoko ebona kufanelekile. Iziniki-maxabiso ziphantsi koMgangatho woLawulo lweZiniki-maxabiso, uMmiselo oKhethekileyo wokuFumana ka-2001 neNkqubo yoLawulo lweTyathanga loKubonelela kaMasipala we-Overstrand.

Nceda nxibelelana no valmarie swarts kule nombolo ilandelayo 028 313 8014 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.

<p>the following number 028 313 8014.</p>	<p>Overstrand Munisipaliteit.</p> <p>Tegniese navrae kan gerig word aan Valmarie Swartz by telefoonnommer 028 313 8014.</p>	
<p>H. KLEINLOOG DIRECTOR: FINANCE</p>		